

BÖLÜM 9

Doğum bakımında insan haklarının aşamalı olarak anlaşılması: Bireysel haklardan sistemsel sorunlara

Nicola Philbin and Rebecca Schiller

Çeviren: Emine Serap Sarıcan

Giriş

Doğum bakımında insan haklarının tanınması ve anlaşılması konusunda gelişmeler son on yıldan beri devam etmektedir. Bu küresel hareketin ilk odak noktası, insan haklarının ne olduğunu, doğum bakımının neden ve nasıl uygulanacağını ifade etmek ve bireysel istismar ve saygısızlık konularını ele almak için gerekli ve önemli bir çalışma olmuştur. Bu özel alanlarda aktivistler, sağlık çalışanları, kuruluşlar ve akademisyenler tarafından ilerleme kaydedildikçe, doğum sistemlerinde insan haklarının geniş kapsamı ve potansiyel olarak daha geniş uygulanması takdir edilmeye başlanmıştır. İnsan hakları kavramlarını gerçeğe dönüştürmedeki faydalarını değerlendirmek için, üzerinde çalışılacak yeni fikirler, keşfedilecek farklı yasal yönler ve analiz edilecek farklı yaklaşımlar için çok fazla alan bulunmaktadır. Bu bölüm ile amacımız, insan hakları dilinin ve fikirlerinin dünyanın dört bir yanındaki doğum hizmetlerindeki politika ve uygulamayı daha iyi yönde etkilemek için nasıl kullanılabileceğine ilişkin tartışmaları teşvik etmektir. Bu bölümün ilk kısmında Nicola Philbin, doğum bağlamında henüz tam olarak keşfedilmemiş sağlık hakkı ve bilimsel ilerlemeden yararlanma hakkı gibi bazı insan hakları araçlarını tanıtacak doğum hakları sorunlarının üstesinden gelmek için potansiyel kapsamı değerlendirecektir. Daha sonra Rebecca Schiller Birthrights'ın Birleşik Krallık'taki bu sorunlara yaklaşımı hakkında kişisel bir açıklama yapacaktır. Bu vaka çalışması aracılığıyla, doğum bakımında insan haklarının tanınmasını ve anlaşılmasını sağlamak için yapılan çalışmaları gelecekte inşa etmenin yollarını önerecektir. Rebecca Schiller hayır kurumunun, belirli insan hakları sorunlarına sahip bireylere, insan hakları dilini ve kavramlarını kullanarak, doğum bakım sistemleri içindeki sistemik kültürel ve uygulama

Dikkate alınması gereken önemli noktalar

Bakım;

- Haklara ve kanıta dayalı
- Kadının haysiyet, özerklik, mahremiyet ve eşitlik haklarına saygılı
- Tek düze olmayan, her kadın ve bebeğe göre bireyselleştirilmiş
- Kadının kendine ve bebeğine bakımı ve bakım vericileri seçme hakkına tamamen saygılı
- Kadınlar ve bebekler için ulaşılabilir en yüksek sağlık standardının gerçekleştirilmesini amaçlayacak şekilde olmalıdır.

Kaynaklar

- 1 White Ribbon Alliance (2011) *RESPECTFUL MATERNITY CARE: THE UNIVERSAL RIGHTS OF CHILDBEARING WOMEN*. Available at: https://www.whiteribbonalliance.org/wp-content/uploads/2017/11/Final_RMC_Charter.pdf (Accessed: 10 January 2019).
- 2 World Health Organization (2015). *The prevention and elimination of disrespect and abuse during facility-based childbirth*. Available at: http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/134588/1/WHO_RHR_14.23_eng.pdf?ua=1&ua=1. (Accessed: 10 January 2019).
- 3 Sadler, M., Santos, M.J., Ruiz-Berdún, D., Rojas, G.L., Skoko, E., Gillen, P. and Clausen, J.A. (2016) 'Moving beyond disrespect and abuse: Addressing the structural dimensions of obstetric violence', *Reproductive Health Matters*, 24(47), pp. 47–55. doi: 10.1016/j.rhm.2016.04.002.
- 4 Pérez D'Gregorio, R. (2010). Obstetric violence: A new legal term introduced in Venezuela. *International Journal of Gynecology & Obstetrics*, 111(3), pp.201-202.
- 5 Ohchr.org. (1966). OHCHR | International Covenant on Civil and Political Rights, Article 6 [online] Available at: <http://www.ohchr.org/en/professionalinterest/pages/ccpr.aspx> (Accessed 10 January 2019).
- 6 Ohchr.org. (1966). OHCHR | *International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights, Article 12.2(a)*. [online] Available at: <http://www.ohchr.org/EN/ProfessionalInterest/Pages/CESCR.aspx> (Accessed 10 January 2019).
- 7 European Convention on Human Rights, Article 8. (1950). [ebook] European Court of Human Rights/ Council of Europe. Available at: https://www.echr.coe.int/Documents/Convention_ENG.pdf (Accessed 10 January 2019).
- 8 CASE OF TERNOVSZKY v. HUNGARY (Application no. 67545/09) ECHR 2010. Available at: <http://hudoc.echr.coe.int/eng?i=001-102254>. (Accessed: 10 January 2019)
- 9 *Dubská and Krejzová v. The Czech Republic* nos. 28859/11 and 28473/12, ECHR 2016. Available at: [http://hudoc.echr.coe.int/eng#{"itemid":\["001-168066"\]}](http://hudoc.echr.coe.int/eng#{) (Accessed: 10 January 2019)
- 11 United Nations (1966). *International Covenant on Economic and Social Rights*. Available at: <http://www.ohchr.org/Documents/ProfessionalInterest/cescr.pdf>. (Accessed: 10 January 2019)
- 12 Ohchr.org. (2018). OHCHR | *International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights, Article 2.1*. [online] Available at: <http://www.ohchr.org/EN/ProfessionalInterest/Pages/CESCR.aspx> (Accessed 10 January 2019).
- 13 Ohchr.org. (2018). OHCHR | *International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights, Article 12.1*. [online] Available at: <http://www.ohchr.org/EN/ProfessionalInterest/Pages/CESCR.aspx> (Accessed 10 January 2019).
- 14 Office of the High Commissioner Human Rights United Nations (2000) *CESCR General Comment No 14: The Right to the Highest Attainable Standard of Health (Art 12)*. Available at: http://tbinternet.ohchr.org/_layouts/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=E%2fC.12%2f2000%2f4&Lang=en (Accessed: 10 January 2019).
- 15 Ohchr.org. (2018). OHCHR | *International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights, Ar-*

- title 15*. [online] Available at: <http://www.ohchr.org/EN/ProfessionalInterest/Pages/CESCR.aspx> (Accessed 10 January 2019).
- 16 Un.org. (2018). *Eliminating Female Genital Mutilation*. [online] Available at: http://www.un.org/womenwatch/daw/csw/csw52/statements_missions/Interagency_Statement_on_Eliminating_FGM.pdf (Accessed 10 January 2019).
 - 17 Ohchr.org. (2018). *OHCHR | International Covenant on Civil and Political Rights, Article 7*. [online] Available at: <http://www.ohchr.org/en/professionalinterest/pages/ccpr.aspx> (Accessed 10 January 2019).
 - 18 Ohchr.org. (2018). *OHCHR | International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights, Article 13*. [online] Available at: <http://www.ohchr.org/EN/ProfessionalInterest/Pages/CESCR.aspx> (Accessed 10 January 2019).
 - 19 Ohchr.org. (2018). *OHCHR | International Covenant on Civil and Political Rights, Article 18*. [online] Available at: <http://www.ohchr.org/en/professionalinterest/pages/ccpr.aspx> (Accessed 10 January 2019).
 - 20 Ohchr.org. (2018). *OHCHR | Committee on the Elimination of Discrimination against Women*. [online] Available at: <http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/CEDAW/Pages/CEDAWIndex.aspx> (Accessed 10 January 2019).
 - 21 Concluding Observations on the Seventh Periodic Report of Greece. (2013). [ebook] United Nations: CEDAW. Available at: https://www.google.com/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&ved=2ahUKewjFqM_bcrOXaAhWL3VMKHSMB88QFjAAegQIABao&url=http%3A%2F%2Fwww2.ohchr.org%2Fenglish%2Fbodies%2Fcedaw%2Fdocs%2Fco%2F-CEDAW.C.GRC.CO.7.doc&usg=AOvVaw0rLGC6bGeD1MBsDNIOrtk5 (Accessed 10 January 2019).
 - 22 Concluding observations on the combined sixth and seventh periodic reports of Ireland. (2017). [ebook] CEDAW. Available at: http://tbinternet.ohchr.org/_layouts/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=CEDAW%2fC%2fIRL%2fCO%2f6-7&Lang=en (Accessed 10 January 2019).
 - 23 *Report of the Special Rapporteur on the right of everyone to the enjoyment of the highest attainable standard of physical and mental health on his visit to Croatia*. [online] Available at: <https://documents-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/G17/107/70/PDF/G1710770.pdf?OpenElement> (Accessed 10 January 2019).
 - 24 Seeking accountability for women's rights through the Sustainable Development Goals. (2017). [ebook] Centre for Economic and Social Rights/UN Women. Available at: http://www.cesr.org/sites/default/files/sdgs_accountability_womens_rights.pdf (Accessed 10 January 2019).
 - 25 Office of the High Commissioner Human Rights United Nations (2000) *CESCR General Comment No 14: The Right to the Highest Attainable Standard of Health (Art 12)*. Available at: http://tbinternet.ohchr.org/_layouts/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=E%2fC.12%2f2000%2f4&Lang=en (Accessed: 10 January 2019).
 - 26 Legislation.gov.uk. (2018). Human Rights Act 1998. [online] Available at: <https://www.legislation.gov.uk/ukpga/1998/42/contents> (Accessed 10 January 2019).
 - 27 Birthrights. (2018). *Dignity Survey*. [online] Available at: <http://www.birthrights.org.uk/campaigns/dignity-in-childbirth/dignity-survey/> (Accessed 10 January 2019).
 - 28 Hall, J., Collins, B., Ireland, J. and Hundley, V. (2018). [online] Birthrights.org.uk. Available at: <http://www.birthrights.org.uk/wordpress/wp-content/uploads/2018/03/Birthrights-Bournemouth-Liverpool-Human-Rights-and-Dignity-Experiences-of-Disabled-Women-during-Pregnancy-Birth-and-Early-Parenting-1.pdf> (Accessed 10 January 2019).
 - 29 NHS England (2017). *NHS England » A-EQUIP - a model of clinical midwifery supervision*. [online] England.nhs.uk. Available at: <https://www.england.nhs.uk/publication/a-equip-a-model-of-clinical-midwifery-supervision/> (Accessed 10 January 2019).
 - 30 GOV.UK. (2017). *Changes to Nursing and Midwifery Council governing legislation*. [online] Available at: <https://www.gov.uk/government/consultations/changes-to-nursing-and-midwifery-council-governing-legislation> (Accessed 10 January 2019).

- 31 NHS England (2017). *NHS England » A-EQUIP - a model of clinical midwifery supervision*. [online] England.nhs.uk. Available at: <https://www.england.nhs.uk/publication/a-equip-a-model-of-clinical-midwifery-supervision/> (Accessed 10 January 2019).
- 32 NHS England (2017). *NHS England » A-EQUIP - a model of clinical midwifery supervision*. [online] England.nhs.uk. Available at: <https://www.england.nhs.uk/publication/a-equip-a-model-of-clinical-midwifery-supervision/>, page 17 (Accessed 10 January 2019).
- 33 Birthrights. (2018). *Training*. [online] Available at: <http://www.birthrights.org.uk/resources/training-and-education/> (Accessed 10 January 2019).